

Distr.
GENERAL

S/26651
28 October 1993
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ٢١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٣
موجهة من الأمين العام إلى رئيس مجلس الأمن

أود الإشارة إلى الرسالة المؤرخة ٢٦ شباط/فبراير ١٩٩١ الموجهة من سلفي إلى رئيس مجلس الأمن (S/22279) بشأن إنشاء مكتبين في إيران والعراق للمساعدة في إنجاز الميثاق التي عهد بها قرار مجلس الأمن ٥٩٨ (١٩٨٧) إلى الأمين العام.

وفي الرسالة المؤرخة ٢٨ شباط/فبراير ١٩٩١ (S/22280)، أبلغ رئيس مجلس الأمن الأمين العام بأن رسالته المؤرخة ٢٦ شباط/فبراير ١٩٩١ (S/22279) قد عرضت على أعضاء مجلس الأمن الذين أعربوا عن اتفاقهم مع الملاحظات والتوصيات الواردة في تقريره المؤرخ في التاريخ نفسه بشأن فريق مراقبي الأمم المتحدة العسكريين لإيران والعراق (S/22263)، ووافقوا على الترتيبات المقترحة في التقرير والرسالة.

وفي حين أنني ما زلت أعلق أهمية على التنفيذ التام لقرار مجلس الأمن ٥٩٨ (١٩٨٧)، فإنه من الضروري أن يبحث عن سبل أكثر اقتصاداً لتنفيذ المهام المعهود بها لي. وبناء على ذلك، ألغى المكتبان في بغداد وطهران بصورة تدريجية في أوائل عام ١٩٩٣. وفي طهران، ألحق ضابط اتصال بصورة مؤقتة بأحد كيانات الأمم المتحدة الموجودة هناك، غير أن تكليفه سينتهي اعتباراً من ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣. وقد قررت أنه في الظروف الراهنة، ينبغي أن تُستخدم مستقبلاً البعثتين الدائميتين لجمهورية إيران الإسلامية وللعراق كقناتي اتصال بين حكومتي هذين البلدين والأمانة العامة في المسائل المتصلة بالقرار ٥٩٨ (١٩٨٧).

وسأغدو ممتناً، سيادة الرئيس، لو عرضتم هذه المسألة على أعضاء مجلس الأمن.

(توقيع) بطرس بطرس غالي